

LA PRESSE

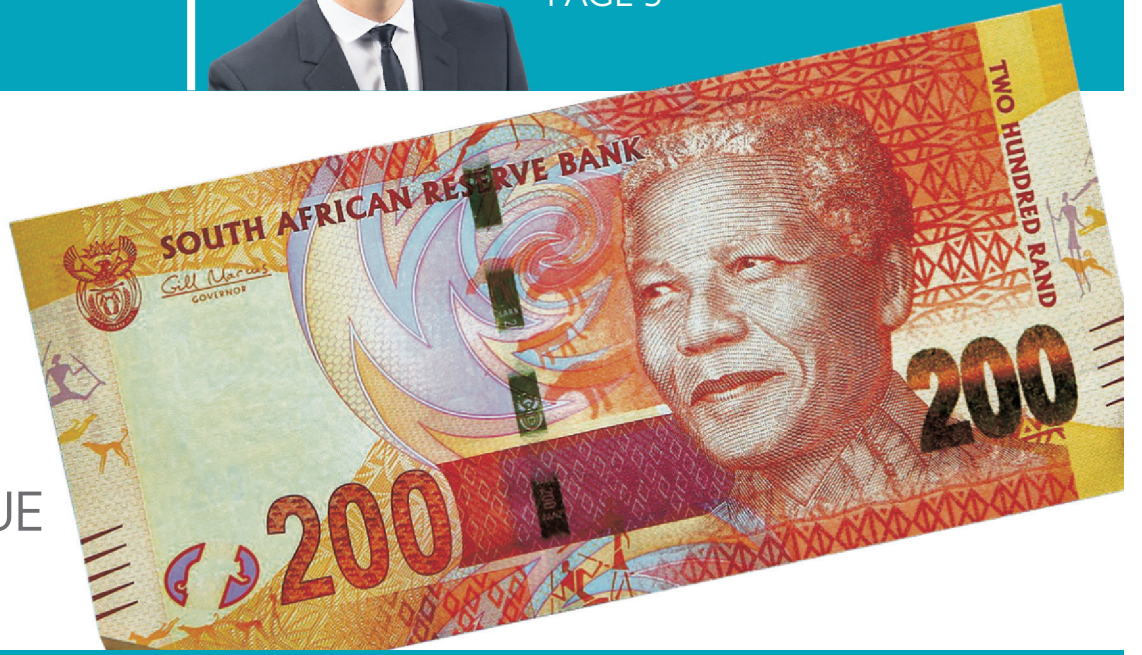


MARC CASSIVI
LES ALLIÉS NATURELS
PAGE 3



HUGO DUMAS
VOX SE TRANSFORME EN MATV
PAGE 5

ARTS



DVD
Découvrez les sorties DVD de la semaine à lapresse.ca/dvd

ET CETERA
PETITES HISTOIRES
DE BILLETS DE BANQUE
PAGE 8

CINÉMA/
ÉMILE GAUDREULT

CINÉMA- VÉRITÉ



LUC BOULANGER

Le réalisateur de *Père en flic*, au deuxième rang des plus grands succès québécois au box-office (près de 10,5 millions, juste derrière *Bon cop, Bad cop*), portera au grand écran la pièce de théâtre *Au champ de Mars* de Pierre-Michel Tremblay. En entrevue à *La Presse*, Émile Gaudreault a confirmé qu'il termine actuellement le scénario avec l'auteur de cette comédie dramatique.

Émile Gaudreault affirme avoir «tout de suite vu un film» en assistant à la création de la pièce, à l'hiver 2010, à La Licorne. Le projet demeure en attente de l'aval du financement par les organismes subventionnaires, au début du mois de décembre. Le film sera produit par Cinémaginaire – une septième collaboration entre la productrice Denise Robert et le réalisateur depuis *Nuit de noces*.

Au champ de Mars raconte le retour pénible d'Afghanistan d'un jeune soldat québécois. «Ça me touchait de voir des jeunes de 22 et 23 ans hypothéquer leur vie en voulant se battre pour une cause qu'ils jugeaient noble. Pour ensuite être laissés à eux-mêmes sans soutien psychologique», nous a confié Pierre-Michel Tremblay.

Voir GAUDREULT en page 4

PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

TOLA
Montreal

SOLDE
DE FERMETURE

50%

40%

30%

SUR TOUTE
LA MARCHANDISE
EN MAGASIN

235, avenue Laurier Ouest, Montréal, 514 272-8500
www.tolamontreal.com

LUN fermé, MAR-MER 11 h à 18 h, JEU-VEN 11 h à 19 h
SAM 10 h à 17 h, DIM 12 h à 17 h



ARTS

RADIO

Une nouvelle station de radio anglophone à Montréal

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a approuvé la création d'une nouvelle radio anglophone à Montréal, qui diffusera au 600 AM. Propriété du groupe TTP (Tietolman, Tetrault Panchoy Media) la nouvelle station commerciale concurrencera directement CJAD, avec sa programmation « parlée », axée sur la nouvelle, les débats, les tribunes téléphoniques et les émissions d'affaires publiques « destinées aux 25-54 ans ». C'est Yves Guérard, un ancien patron de Radio Mutuel, de CKAC et d'Info 690, qui dirigera la radio francophone, alors que Steve Kowch, ancien directeur des programmes à CJAD, s'occupera de sa sœur anglophone. Si tout se passe comme prévu, les deux stations seront lancées simultanément au printemps prochain.

— Jean-Christophe Laurence

HUMOUR



PHOTO BERNARD BRAULT, ARCHIVES LA PRESSE

Gad Elmaleh en rodage au Lion d'Or

L'humoriste français Gad Elmaleh sera de passage au Lion d'Or les 22 et 23 novembre, en rodage de son cinquième spectacle solo. Il avait présenté *Papa est en haut*, il y a deux ans, au Théâtre du Centre Bell, à guichets fermés. « J'ai besoin d'aller sur scène! Je suis en train d'écrire mon prochain spectacle et je compte le roder dans de petites salles, notamment au Québec », a-t-il confié à *La Presse* lors de la promotion d'*Un bonheur n'arrive jamais seul*, comédie sentimentale dans laquelle il joue aux côtés de Sophie Marceau. Gad Elmaleh, lauréat du Félix de l'artiste de la francophonie s'étant le plus illustré au Québec en 2010, invite ainsi le public à découvrir ce nouveau spectacle intimiste avant ses représentations à New York et Los Angeles. Les billets sont en vente à partir d'aujourd'hui.

— Stéphanie Vallet

LITTÉRATURE



PHOTO RÉMI LEMÉE, ARCHIVES LA PRESSE

Marie-Claire Blais gagne le Grand Prix du livre de Montréal

Marie-Claire Blais a remporté hier le Grand Prix du livre de Montréal pour son roman *Le jeune homme sans avenir*, sixième tome de sa suite romanesque intitulée *Soifs*. L'écrivaine a été choisie parmi cinq finalistes, parmi lesquels figuraient aussi Normand de Bellefeuille pour *Mon bruit*, Marcel Labine pour *Le tombeau où nous courons*, Éric Plamondon pour *Mayonnaise* et Rober Racine pour *Les vautours de Barcelone*. Publié aux Éditions du Boréal, *Le jeune homme sans avenir* met en scène trois univers : celui d'un écrivain qui attend son avion dans un aéroport d'une île du Sud, celui d'un ancien prodige de la musique vivant maintenant dans la rue avec son chien et celui d'un travesti baptisé Petites Cendres qui refuse de sortir de son lit. Assorti d'une bourse de 15 000 \$, le Grand Prix du livre de Montréal est décerné chaque année. Pour qu'une œuvre soit admissible, son auteur ou sa maison d'édition doit être domicilié sur le territoire de la Ville de Montréal. La liste des anciens lauréats comprend notamment Élise Turcotte, Dany Laferrrière, Denis Vanier, Michel Tremblay et Gérald Godin.

— La Presse Canadienne

CINÉMA / Tournage de *La garde*

Comprendre la détresse paternelle

ANDRÉ DUCHESNE

Sylvain Archambault n'est pas du genre à se confiner dans un genre. Après un drame biographique (*Piché*), une comédie (*French Kiss*) et un film d'époque (*Rouge Brésil*), le réalisateur est plongé dans un drame abyssal avec *La garde*, dont le tournage se termine aujourd'hui.

Et drame, il y a ! Luc Bisailon (Paul Doucet) est un pompier peu expressif qui a perdu le droit de voir son fils Sam (Antoine L'Écuyer) depuis plusieurs années. Excédé, il kidnappe l'enfant pour l'amener à la chasse durant une semaine. Les retrouvailles père-fils dont rêve Luc se transforment en une série d'épreuves.

Il y a sans doute des rapprochements à faire entre ce scénario fictif et des histoires réelles à la *Fathers-4-Justice*. Sylvain Archambault reconnaît que le sujet l'intéressait depuis un moment, mais se garde de prendre parti.

« Dans le film, on ne fait pas le procès de quiconque, dit-il. On explore plutôt la détresse d'un homme qui s'est fait retirer la garde complète de son enfant. On veut savoir ce que ça peut faire à un homme et jusqu'où

il peut aller. Les gens vont tirer leurs propres conclusions. Ils vont se demander s'ils auraient fait la même chose. On juge ces hommes-là très sévèrement, mais on doit se demander comment quelqu'un de très normal peut en arriver là. Personne n'est à l'abri de ça, peu importe la strate sociale. »

M. Archambault n'excuse pas certains gestes. Évoquant le cas Guy Turcotte, il dit que l'homme aurait dû rester « en dedans » beaucoup plus longtemps. « Mais je connais des cas où le prix à payer a été beaucoup trop élevé par rapport à l'acte commis [par un père dépouillé du droit de voir ses enfants]. Et c'est de cela qu'on traite. »

Sentiments contraires

Paul Doucet ne croit pas, quant à lui, que son personnage a le profil d'un leader revendicateur. « Luc ne ferait pas un bon porte-parole de pères floués, dit-il. C'est un homme de peu de mots qui avait cette pulsion de voir son fils. »

Le film, dit M. Doucet, a cette qualité de rappeler qu'à la frontière de l'amour peuvent se trouver des sentiments contraires. « On ressent que la ligne entre le bien et le mal



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

La productrice du film *La garde*, Lorraine Richard, accompagnée des comédiens Sandrine Bisson, Antoine L'Écuyer et Paul Doucet ainsi que du réalisateur Sylvain Archambault.

est très mince. Il faut rester à l'affût des limites de cette ligne-là. »

M. Doucet note à quel point le réalisateur s'investit dans le tournage des scènes. « Quand

le personnage pleure, il pleure », dit-il. Une remarque que partage Antoine L'Écuyer, qui travaille avec Sylvain Archambault pour la troisième fois. « Avec lui, ça roule. Il met

de l'énergie sur le plateau et j'adore ça », dit le comédien de 15 ans.

Produit par Cité-Amérique, *La garde* sortira en 2013.

RIDM / Yung Chang

Fruit d'un travail original

MARIE ALLARD

Comme d'autres traquent les papillons, Yung Chang a passé deux ans sur la piste des fruits exotiques. Le Montréalais d'origine chinoise a découvert qu'il existe 600 mangues, certaines goûtant la crème brûlée, d'autres la tarte au citron ou le... piña colada. Des centaines de variétés de bananes sont aussi recensées, même si nos supermarchés n'offrent que la Cavendish, menacée par un champignon qui détruit les bananeraies. Dans *Chasseurs de fruits*, le réalisateur du remarquable *Up the Yangtze* suit des passionnés – dont l'acteur américain Bill Pullman – qui parcourent le globe pour sauver (et goûter glorieusement) des fruits inimaginables.

Q D'où vient l'idée de filmer la recherche de fruits inconnus ici ?

R Quand j'étais enfant, nous allions à Taiwan pendant l'été, et j'y mangeais des fruits exotiques comme le durian et le litchi. Je me demandais pourquoi je n'en trouvais pas à mon retour au Canada. Puis, je suis tombé sur le livre *The Fruit Hunters* d'Adam Gollner. Ça a été le vrai point de départ, parce que j'y ai appris qu'il y avait des gens qui cherchaient à protéger et conserver les variétés rares de fruits.

Q Quel est l'objectif de votre film ?

R Chercher, ou reconstruire, la connexion qui nous lie aux fruits. Cette

connexion est instinctive, elle fait partie de notre ADN, parce que l'humain a évolué avec les fruits. Mais nous avons perdu cette connexion, en réussissant très bien à cultiver les fruits, à les rendre plus savoureux, capables d'être transportés sur de longues distances. Résultat : nous avons créé des monocultures. On ne trouve que quelques variétés de fruits dans nos supermarchés, alors qu'il en existe tant d'autres. Même au Québec, il y a d'autres sortes de pommes, de poires ! Près des bureaux de ma compagnie de production, à Montréal, il y a une petite maison italienne. Dans la cour, un poirier géant donne plein de poires, d'une variété spéciale. Ces fruits sont à portée de main.

Q Si vous deviez choisir un seul fruit ?

R J'aime vraiment le durian (note : gros fruit à carapace poussant en Asie du sud-est, connu pour sa puanteur). Le durian est aux amateurs de fruits ce qu'est le roquefort aux passionnés de fromage. Quelqu'un a dit que manger un durian, c'était comme déguster sa crème glacée préférée, assis aux toilettes. Ça a un goût si complexe, qui rappelle l'ail, le pouding, l'ananas. C'est indescriptible et irrésistible.

Chasseurs de fruits est présenté aujourd'hui à 17 h 30, à la Cinémathèque, dans le cadre des RIDM. Il sort en salle le 23 novembre, en version originale avec sous-titres français.

NOTRE SUGGESTION

Argentinian Lesson

Wojciech Staron

Avec sa femme et ses deux enfants, le cinéaste polonais Wojciech Staron s'installe dans la campagne argentine. Sa femme enseigne le polonais à des Argentins dont les ancêtres vivaient au pays de Chopin. Son fils Janek apprend l'espagnol à l'école. À travers le monde des enfants qui s'approprient dans un quotidien fait de jeux et de travaux manuels, Staron raconte une leçon de vie et d'amitié. Avec sa trame de fond douce et poétique, sa musique à l'avenant et ses images fascinantes, ce film aurait tout aussi bien pu être une fiction. — André Duchesne

Ce soir, à 21h30, à la salle Claude-Jutra de la Cinémathèque québécoise.

LAPRESSE.CA

À LIRE AUSSI

Les RIDM présentent trois films sur la Corée du Nord, à lire à lapresse.ca/ridm.

Les alliés naturels



MARC
CASSIVI
CHRONIQUE

Le Parti québécois (PQ) est un allié traditionnel des artistes. Les «gratteurs» de guitares, ces «quêteurs» de profession tout sauf libérale, sont par définition péquistes. C'est entendu, m'écrivent quelques lecteurs – pas forcément politiques – depuis deux semaines.

J'accorderai à ces lecteurs que bon nombre d'artistes affichent ouvertement leurs sympathies souverainistes (à l'appui du PQ, d'Option nationale ou encore de Québec solidaire), alors qu'on ne peut en dire autant des artistes fédéralistes. L'Association des gens de théâtre québécois pour la promotion des idées réactionnaires du Parti conservateur (AGTQPIRPC) n'a pas encore vu le jour. Question de culture, justement, et d'atomes crochus.

On attend du Parti québécois, disais-je, qu'il se range du côté des artistes. Et qu'il fasse tout en son pouvoir, a fortiori lorsqu'il est au pouvoir, pour défendre la culture québécoise et ceux qui la représentent. Cela aussi est entendu.

Pendant la dernière campagne électorale, le parti de Pauline Marois a fait une kyrielle de promesses

concernant l'investissement dans le secteur culturel. Il a proposé d'augmenter le budget du Conseil des arts et des lettres de 13 millions de dollars et celui de la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) de 8 millions.

Afin de pallier une partie des coupes dans des programmes fédéraux tels que PromArt

primaires et secondaires. Une excellente idée.

Le Parti québécois a été élu le 4 septembre. Un mois plus tard, à peine assermenté, le nouveau ministre de la Culture, Maka Kotto, par ailleurs comédien et poète, avouait à mon collègue Paul Journet qu'il serait difficile pour son gouvernement d'implanter toutes les mesures promises pendant la campagne et qu'il faudrait inévitablement en reporter certaines.

De passage à l'événement Cinéma du Québec à Paris la semaine dernière, le ministre n'a pu rassurer ceux qui craignent de voir le budget de son ministère amputé. Au contraire. «On ne peut pas envoyer des

messages de hippies à gauche et à droite. Ça prend de la rigueur», a-t-il déclaré de manière équivoque, soulevant l'ire de certains observateurs, qui ont mal perçu son utilisation du mot «hippie».

«Je parlais de moi-même, m'a assuré hier le ministre, en regrettant la distorsion de ses propos. Je ne peux pas dire, à gauche et à droite, que tout va bien dans le meilleur des mondes. Ce serait mentir.»

Malgré ses représentations auprès de la première ministre, Les sommes servant à compenser l'abolition des programmes fédéraux auraient entre autres été perçues à même une réserve ministérielle, sorte de «carte de crédit n'apparaissant pas dans les livres», selon Maka Kotto.

À titre de critique de l'opposition officielle en matière de culture, n'aurait-il pas dû s'assurer que les sommes promises seraient disponibles, avant de faire l'annonce prématurée de dizaines de millions de dollars d'investissements?

Le ministre se défend d'avoir fait des promesses qu'il ne pouvait tenir et insiste sur le fait que le PQ n'avait pas accès aux renseignements nécessaires afin d'anticiper l'ampleur réelle du déficit légué par le gouvernement Charest. «La situation financière du gouvernement du Québec est très préoccupante, dit-il. Un effort est demandé à chaque ministère. Personne ne sera épargné. Je me dois d'être transparent.»

Soit. Je ne peux m'empêcher, en revanche, de penser que le ministre prépare le milieu culturel au pire afin de prévenir les contrecoups de l'annonce officielle du budget de son gouvernement.

Le PQ prétend que tous les beaux projets promis pendant la campagne à coups de dizaines de millions n'ont pas été abandonnés, seulement remis à plus tard. On verra bien. En matière de promesses non tenues, les politiciens ne donnent pas leur place.

«On fait ce qu'il faut. On a prévu différents scénarios», déclare Maka Kotto. On l'espère bien. Comme on espère que toutes ces promesses de millions n'ont pas été lancées comme de la poudre aux yeux, afin d'amadouer un public sois-disant conquis d'avance. Le PQ a, de tout temps, fait de la défense de la culture l'un de ses chevaux de bataille. Dont acte!

Car peu importe les motifs, le fait d'annoncer que l'on ne pourra respecter des promesses faites quelques mois plus tôt est peut-être «lucide», comme l'a souligné le ministre, mais c'est aussi courir le risque de se mettre à dos ses alliés naturels.

Pour joindre notre chroniqueur: mcassivi@lapresse.ca

SÉRIE DVD

Parenthood: Season 3

SONIA SARFATI

De saison en saison, on confirme que les Braverman de *Parenthood* sont LA famille télévisuelle à laquelle il est le plus facile de s'identifier. Leurs drames sont juste assez «plus gros» que les nôtres pour ne pas tomber dans «les gens heureux n'ont pas d'histoire». Leurs excentricités demeurent dans des limites que les Pritchett/Dunphy de *Modern Family* n'hésitent pas à franchir (ce qui n'est pas un reproche, ni dans un cas ni dans l'autre!). Le fric ne déborde pas de leurs poches, comme chez les Walker de *Brothers & Sisters*. Et ils sont unis dans une normalité très vivante à laquelle il est plus facile (moins inquiétant?) de s'identifier que la mort qui hantait les Fisher de *Six Feet Under*.

Parenthood, on l'aura deviné, ne révolutionne rien, mais est une série confortable dont la force réside dans une qualité d'interprétation qui élève les textes et les situations – lesquels ne bousculent rien, mais sont le fruit d'un travail honnête et bien fait.

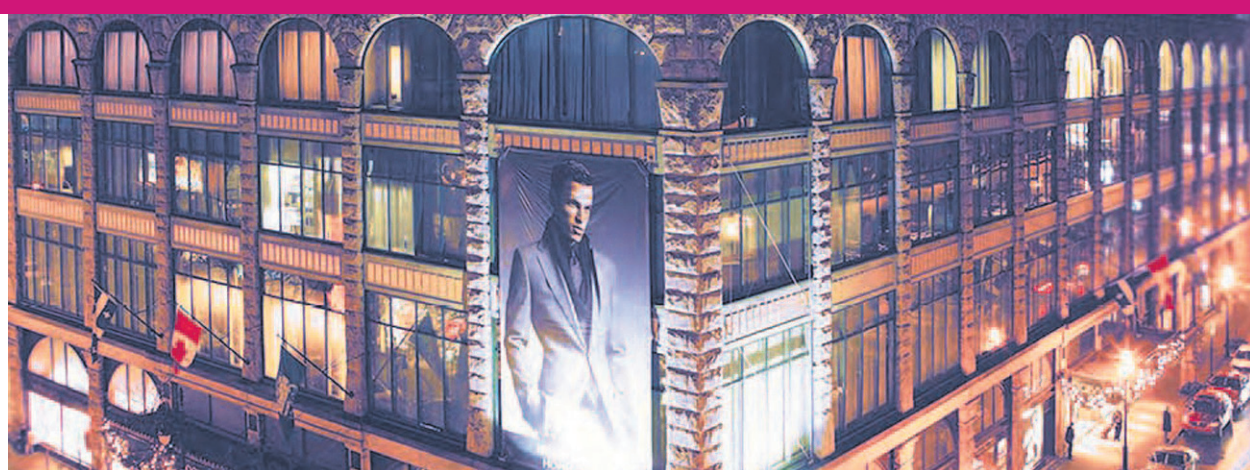
Cette troisième saison commence avec les effets des «bang!» physiques et émotifs survenus à la fin de la précédente. Résolution correcte des drames, puis en route pour de nouveaux!

Adam, l'aîné de la génération médiane de la famille, est aux prises avec la perte de son emploi et se laisse séduire par plusieurs sirènes – dont l'appel que lui lance son jeune frère Crosby, avec qui il s'embarque dans une aventure professionnelle... façon Crosby, quoi. Le charisme de Peter Krause aide ce fil dramatique sur lequel Adam aurait pu, entre d'autres mains, moins bien paraître. Chez Sarah, ce sont les hauts et les bas d'une relation dans laquelle le monsieur est plus jeune que sa belle et l'apprivoisement de l'absence – puisque sa fille adolescente a décidé de voler de ses propres ailes. Enfin, Joel et Julia rêvent d'un deuxième enfant, mais ce couple «parfait» frappera là son Waterloo.

Bref, du bonbon pour qui reconnaît au moins un peu de Braverman dans sa cellule familiale.

PARENTHOOD 3
CRÉÉE PAR JASON KATIMS.
AVEC PETER KRAUSE, MONICA POTTER, LAUREN GRAHAM ET MAE WHITMAN.

★★★



MORDUS DE MODE?

IMAGINEZ-VOUS AVEC 3 DE VOS AMI(E)S CHEZ OGILVY POUR UNE VIRÉE SHOPPING D'UNE JOURNÉE !

UN PRIX D'UNE VALEUR DE 12 000 \$

LA VIRÉE SHOPPING POUR 4 PERSONNES COMPREND :

- Une nuitée au Ritz-Carlton Montréal
- Une évaluation avec la styliste Louise Labrecque
- Un panier à partager incluant :
 - un collier en argent de la boutique Christofle
 - un sac à main de OGILVY Maroquinerie
 - des produits de la Boutique OGILVY Beauté
 - des chèques-cadeaux des boutiques Canada Goose, Burberry, Burberry Accessoires et UGG.
- Un forfait beauté avec manucure, pédicure et mise en pli à la boutique O Coiffure & Spa
- Un sac-cadeau avec produits de La Maison OGILVY!
- Un nouvel iPad pour la personne gagnante



CONCOURS LES
MORDUS LA PRESSE

Pour participer, rendez-vous sur lapresse.ca/mordus

OGILVY
depuis 1866

RITZ-CARLTON
Montréal

LOUISE LABRECQUE
AVEC STYLE

BURBERRY

O
COIFFURE & SPA

OGILVY
BEAUTÉ

OGILVY
MAROQUINERIE

Christofle
PARIS



UGG
australia

Les règlements sont disponibles à La Presse et sur lapresse.ca/mordus. Le tirage aura lieu le 10 décembre 2012 aux bureaux de La Presse. La valeur totale approximative, incluant les 2 autres grands prix offerts (Voyage et Golf) est de 36 000 \$.

ARTS

DANSE / José Navas

Un harmonieux dialogue

Chaudement applaudi en janvier dernier avec *Personae*, une série de solos sur des airs de Vivaldi, Verdi et Rachmaninov, José Navas est de retour au Théâtre Maisonneuve ce soir et demain avec *Diptych*, sa toute dernière création pour 10 danseurs sur une musique de Jean-Sébastien Bach.

STÉPHANIE VALLET

Le chorégraphe d'origine vénézuélienne poursuit son dialogue entre musique classique et danse avec cette pièce créée en Belgique. Il offrira également au public de la Place des Arts une première partie inédite: *Prélude à Diptych*, un solo qu'il interprétera sur une composition d'Alexander MacSween, qui a signé la trame sonore d'*Anatomies* et de *Portable Dances*, deux de ses précédentes créations.

«C'est très important, pour moi et ma compagnie, d'être au Théâtre Maisonneuve. Ce prélude est un petit cadeau uniquement pour le public montréalais. Dans cette



La création *Diptych* a été présentée en Europe avec huit danseurs. À Montréal, ils seront dix à se partager la scène.

courte pièce de huit minutes, je m'adresse directement au public. J'explique pourquoi j'ai fait *Diptych*, mais aussi pourquoi j'ai envie de revenir à la danse dans sa forme plus classique. La trame sonore est ainsi une entrevue que j'ai enregistrée avec Alexander MacSween

et à laquelle il a ajouté un certain traitement sonore», explique José Navas, qui cultivait l'idée de travailler sur du Bach depuis de nombreuses années.

Une expérience qu'il avait effleurée avec un solo intégré dans le spectacle *Miniatures* en 2008.

PHOTO FOURNIE PAR DANSE DANSE

«La musique de Bach est un délicieux défi pour le chorégraphe que je suis. Je suis resté fasciné par cette idée et je voulais créer une pièce de groupe. On a présenté *Diptych* en Europe avec huit danseurs, mais à Montréal, on a une version

avec dix danseurs», précise le chorégraphe.

José Navas a chorégraphié *Diptych* dans le silence, comme pour mieux s'imprégner de la musique de Bach qu'il a fait jouer en boucle afin de la mémoriser.

«C'est la façon la plus honnête de procéder pour saisir la musicalité du mouvement. Ça m'a permis de mieux ressentir la cadence, la texture et la qualité de la musique de Bach», dit Navas.

Comme le titre de la pièce le laisse entendre, *Diptych* est composée en deux temps, entre l'univers du piano et celui du violoncelle.

«Le piano est plus organisé et structuré. On retrouve donc plus de mouvements de groupe, des duos et un seul solo. Puis, dans la seconde partie, le violoncelle prédomine et on entre dans quelque chose de plus humain, avec des mouvements plus organiques. J'y ai introduit une portion d'improvisation. Mon travail de groupe est toujours chorégraphié, mais cette fois, j'ai laissé dans la structure des espaces où les danseurs donnent libre cours à leur créativité», explique José Navas.

Le chorégraphe et danseur prépare actuellement sa version solo du *Sacre du printemps*, qu'il présentera en mai à Bruges avec l'Orchestre philharmonique de Bruxelles, puis à Tapei. Il sera également de retour à Montréal à L'Agora de la danse en février avec *Miniatures*.

***Diptych*, de José Navas/Compagnie Flak, ce soir et demain au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts.**

Cinéma-vérité

GAUDREULT

suite de la page 1

Pour sa part, Émile Gaudreault a été séduit par la force des personnages de Tremblay, «ses dialogues décapants et sa capacité de traiter d'un sujet qui pourrait être lourd avec beaucoup d'empathie et d'humour». Si la pièce s'attarde sur les séquelles de la guerre, le film se concentrera sur la rencontre

entre deux personnages: Marco Valois, réalisateur de films à succès qui se cherche un «sujet sérieux» pour son prochain film, et Éric Lebel, ex-soldat en choc post-traumatique. «Le propos du film sera porté par cette rencontre entre deux personnages qui n'ont rien en commun, avance Gaudreault. C'est toujours intéressant, ce genre de contraste en comédie.»

Le réalisateur du *Sens de l'humour* organise déjà des auditions pour la distribution.

Celle-ci sera différente de celle de la production théâtrale mise en scène par Michel Monty. «Le choix des acteurs est un geste artistique important pour un metteur en scène, et la distribution de la pièce (qui était excellente) appartient à Monty», explique le cinéaste qui a entre autres dirigé les Michel Côté et Louis-José Houde.

Du théâtre au cinéma

Depuis 2001, Émile Gaudreault a signé cinq longs métrages. Après *Mambo Italiano* de Steve Galluccio, il s'agit de sa deuxième adaptation d'une pièce au cinéma. «Il y a des œuvres théâtrales très cinématographiques qui ne font pas des bons films, croit le réalisateur. Une bonne adaptation, c'est prendre l'ADN d'une pièce et le déposer dans une éprouvette pour créer un autre animal.»

La pièce durait 75 minutes. Le film fera environ une demi-heure de plus avec de nouveaux personnages et une fin remaniée. «Pour moi, le cinéma est un médium qui demande un élan dramatique constant, un fil conducteur très fort, remarque Gaudreault. Le théâtre trouve sa puissance par le contact immédiat des acteurs avec les spectateurs.»

Pierre-Michel Tremblay fait absolument confiance à l'instinct du réalisateur qu'il connaît depuis l'époque où le cinéaste était membre du Groupe Sanguin, à la fin des années 80. «Émile a une connaissance intime et fluide de la structure dramatique au cinéma, dit-il. Il peaufine le scénario et se questionne sans cesse.»

«Je suis un cinéaste qui vient du milieu de l'humour, rappelle Gaudreault. J'ai donc toujours la notion du public en tête. Quand tu montes sur une scène devant 1000 personnes, tu es nécessairement branché sur la réaction des spectateurs.»

Le scan de sa vie

Émile Gaudreault souligne que, dans tous ces films, il y a un personnage central qui souffre, mais qui refuse sa souffrance. Or, cette année, la souffrance s'est transportée dans la réalité du réalisateur.

Gaudreault a bien failli ne jamais réaliser ce projet. En janvier 2012, on lui annonçait qu'il avait un cancer (la maladie de Hodgkin). Bien sûr, il a eu un choc quand son médecin a prononcé le mot «cancer». «Tu te poses des tonnes de questions: est-ce généralisé, à quel stade se trouve la maladie, combien de mois me reste-t-il à vivre? Heureusement, j'ai été chanceux: j'étais bien entouré et j'avais un cancer qui se traite bien.»

«Le plus troublant, pour moi, c'est qu'on a scanné, radiographié chaque partie de mon corps. C'est comme si on m'avait remis le scan de ma vie. La maladie fait que l'illusion n'est plus possible: ton travail, ta vie affective, familiale, sociale, tout ça t'apparaît dans une lumière crue, sans aucune possibilité d'illusion.»

À ses yeux, ce constat est aussi fort que la maladie. «J'en ai profité pour faire un recalibrage général afin de continuer, dit-il. Mais une chose a été très claire: ma passion pour le cinéma est restée intacte et ma volonté de tourner s'est décuplée.»

Après l'annonce de son cancer, Gaudreault a donc continué le travail. Il a remanié le scénario avec l'auteur entre deux traitements de chimiothérapie. «En quelque sorte, le travail d'écriture et sa passion pour le cinéma l'ont aidé à passer à travers le cancer autant que ses traitements», estime Pierre-Michel Tremblay.

Puis, il y a quatre semaines à peine, les médecins de Gaudreault, les D^{rs} Louise Yelle et Isabelle Roy, de l'hôpital Notre-Dame, l'ont

convoqué. «Elles m'ont confirmé que je n'avais plus de cellules cancéreuses!» Alors, le réalisateur a téléphoné à ses collaborateurs (directeur photo, assistants, costumiers, monteur, compositeur) pour leur annoncer la bonne nouvelle et officialiser son projet de faire un film avec *Au champ de Mars*.

Le tournage doit débuter en mai 2013.

LE THÉÂTRE FAIT SON CINÉMA!

Voici 10 films d'autres réalisateurs québécois adaptés de pièces de théâtre.

- > *Incendies* de Denis Villeneuve (2010), adapté de la pièce de Wajdi Mouawad.
- > *Monsieur Lazhar* de Philippe Falardeau (2011), inspiré de *Bachir Lazhar* d'Evelyne de la Chenelière.
- > *Lilies (Les feluettes)* de John Greyson (1996), *Les Muses orphelines* de Robert Favreau (2000), *Tom à la ferme* de Xavier Dolan (en tournage), trois films réalisés à partir des pièces éponymes de Michel Marc Bouchard.
- > *Les Plaques tectoniques* de Robert Lepage (1997), *La face cachée de la lune* de Robert Lepage (2003), deux adaptations de créations théâtrales du célèbre metteur en scène.
- > *Matroni et moi* de Jean-Philippe Duval (1999), d'après la pièce d'Alexis Martin.
- > *Love & Human Remains* de Denys Arcand (1993), adaptation de l'œuvre du dramaturge torontois Brad Fraser.
- > *Il était une fois dans l'Est* d'André Brassard (1974), adapté de trois pièces de Michel Tremblay.

Une aventure complètement délirante signée Bryan Perro

Les voyages forment la jeunesse!

Offert en librairie ou sur librairie.lapresse.ca

Concours MAISON THÉÂTRE

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES
**TROIS FORFAITS FAMILIAUX
POUR UNE SORTIE
À LA MAISON THÉÂTRE**

Pour participer, rendez-vous sur
lapresse.ca/concours

La lune est à moi!

Les règlements sont disponibles à La Presse. Le tirage aura lieu le 3 décembre aux bureaux de La Presse.

Vox se transforme en MATV



Les parts de marché de Vox stagnaient depuis cinq ans autour de 1%, malgré une importante injection d'argent dans de nouvelles émissions. Le deux tiers de ses abonnés ne savaient pas que cette chaîne était exclusive aux clients de Vidéotron. Et le positionnement de Vox demeurait brouillon, confus.

Bref, il fallait complètement repenser la station logée au 9 sur le câble régulier et au 609 en HD. Le lundi 19 novembre, à 18h, Vox renaîtra avec un contenu revampé à 70% sous le nom de MATV. Le nouveau logo de l'antenne a été expressément dessiné, en jaune et noir, pour ressembler à celui du câblodistributeur Vidéotron, qui finance sa programmation. En fait, l'imagerie de MATV se rapproche beaucoup de celle lancée par V en août 2009, avant que les couleurs plus vitaminées ne fassent leur apparition.

C'est Marc-André Coallier qui inaugurera MATV avec son magazine quotidien *Libre-service*, une émission s'inspirant beaucoup de la défunte *Téléservice* de Radio-Québec, «mais avec une touche à la *TMZ* avec les recherches sur le plateau», note la présidente de MATV, Isabelle Dessureault. *Libre-service* jouera en direct du lundi au jeudi à 18h. Jean Barbe pilotera une nouvelle émission littéraire, *Tout*

le monde tout lu!, qui passera les dimanches à 21h en pleine guerre des réseaux généralistes. Et pas question d'y emprunter un «ton professoral» pour causer de littérature, avertit Jean Barbe.

Alain Laforest, reporter à l'Assemblée nationale pour TVA, sera à la barre de *Caucus* (lundi, 17h30), qui amènera les téléspectateurs dans les coulisses du parlement. Ancien de *2 laits, 1 sucre* à TQS, François Maranda tiendra les rênes de *Trucs de trucs*, une demi-heure sur les échanges d'objets (mardi, 17h30). Et Anaïs Favron prendra les commandes de *Gros titres* (samedi, 23h).

MATV s'offre une sorte de *Saturday Night Live* à petit budget avec *Selon l'opinion comique*, mettant en vedette Isabelle Ménard, Kim Lizotte, Louis T. et Adib Alkhalidey. Tous les samedis à 22h, ces quatre humoristes passeront l'actualité de la semaine dans leur moulinet comique. Bonne idée que de mettre la relève de Juste pour rire en avant-plan. *Selon l'opinion comique* adoptera une formule cabaret, devant public.

Sinon, les animateurs déjà connus de Vox comme Sophie Durocher (*Open télé*), Karima Brikh (*Mise à jour*) et Daniel Melançon (*Le guide de l'auto*) traversent tous à MATV. *Le confident* sera désormais tourné dans un décor tout blanc et



PHOTO FOURNIE PAR MATV

La nouvelle émission *Selon l'opinion comique* mettra en vedette Isabelle Ménard (au centre), Kim Lizotte, Adib Alkhalidey et Louis T.

Louise Deschâtelets y recevra des personnalités ayant adopté des causes sociales, comme Andrée Ruffo.

Selon Isabelle Dessureault, MATV entre dans 1,8 million de foyers au Québec, soit environ 60% des ménages. Vidéotron n'est pas présent en Abitibi ni en Gaspésie, où sa progression s'arrête à Rivière-du-Loup.

Gros dimanche de télé

Ça faisait du bien de voir Céline Dion à l'extérieur des studios de TVA et

interviewée par quelqu'un d'autre que Julie Snyder, dimanche soir, à *Tout le monde en parle*. La diva de Charlemagne y a été posée, réfléchie et a montré son côté plus sérieux aux téléspectateurs de Radio-Canada. Pas de kayak pour elle ni de blagues sur son château à Laval.

Bien préparée, peut-être trop même, Céline Dion a notamment admis qu'elle n'a pas bien chanté au concert hommage à Denis Blanchette, le technicien tué au Metropolitan lors de l'élection du Parti québécois. Elle a aussi révélé que si son fils René-Charles a autant laissé pousser

ses cheveux, «c'était sa façon à lui de se protéger».

Avec Julie Snyder, Céline laisse tomber sa garde plus facilement. Avec Guy A. Lepage et Dany Turcotte, elle semblait intimidée et un brin distante. Normal: la star posait ses escarpins griffés en terrain miné, RBO l'ayant souvent égratignée dans le passé. Et toutes les guéguerres entre son mari René Angélil et la SRC – avant la grande réconciliation de l'an dernier – ont sans doute laissé des traces.

On sentait que Céline pesait chacun de ses mots, qu'elle avait le talon haut sur le frein. Grâce au passage de Céline Dion, les cotes d'écoute de *Tout le monde en parle* ont grimpé à 1 557 000 personnes.

Au *Banquier*, vu par 1 926 000 fans, ce fut 90 minutes remplies d'inconfort avec les anciens participants d'*Occupation double* qui ouvraient les 26 valises du jeu. Les questions très personnelles (et indiscrettes) de Julie Snyder aux ex-célibataires faisaient grincer des dents à tout coup. Non, ça ne nous intéresse pas de savoir si Jimmy et Judith couchent encore ensemble. Le malaise entre Charles et Nathalie était tout aussi gênant.

Les anciennes vedettes de la télé-réalité de TVA ont également étalé leurs talents cachés: solo de flûte à bec, levée d'une brochette pesant 300 livres, pirouettes de gymnaste et comment faire un nœud dans une queue de cerise en utilisant sa langue, vraiment, ça ne volait pas haut. Heureusement que la joueuse a quitté le studio avec plus de 100 000\$ dans les poches.

Tout de suite après, l'éviction de Laurie et Nicolas d'*Occupation double* a été suivie par 1 331 000 accros.

Pour joindre notre chroniqueur: dumas@lapresse.ca

ESPACE.MU

Une primeur n'attend pas l'autre

DANIEL LEMAY

Après les albums de Louis-Jean Cormier, Catherine Durand et Zachary Richard – trois disques importants de la rentrée québécoise –, Espace Musique présente sa première primeur française. À compter d'aujourd'hui, on peut écouter en exclusivité sur espace.mu, la webradio de Radio-Canada, le nouveau CD de -M- qui porte un titre plein de sens: *Il*.

«On a tout!» nous disait Patrick Beauduin au cours d'une récente entrevue où le patron de la Radio se réjouissait de la décision d'Universal France de consentir à Radio-Canada les primeurs promotionnelles du

sixième disque de Matthieu Chedid, qui sort en magasin lundi prochain. En plus de la musique, Espace Musique a confié à Monique Giroux – qui d'autre? – le soin de réaliser avec le guitariste et chanteur cette entrevue exclusive qui a été diffusée le dimanche 4 novembre et qui est aussi disponible à espace.mu.

Dans les prochains jours, Espace Musique et ses animateurs s'engageront dans des chemins un peu moins fréquentés en ce qui touche leur tour d'«il»... Entre-temps, on peut voir sur YouTube le clip de la chanson *Mojo*, premier extrait du disque. On ne sait pas exactement ce que -M-,

qui sera à Montréal en lumière en février, a compris de ce terme de slang américain mais *Mojo* s'avère une manifestation résolument festive...

«En nous donnant les primeurs de leurs artistes, les maisons de disques découvrent la valeur de l'auditoire d'Espace Musique», dit Patrick Beauduin, arrivé à la barre de la Radio il y a bientôt deux ans. Pour cet ancien créatif de la publicité, cette «valeur» repose sur une irréductible exigence de qualité de la part d'auditeurs musicalement très curieux, exigence qui se traduit à l'antenne par, d'une part, les musiques diffusées, toutes évaluées «en amont» au comité

d'écoute; d'autre part, des animateurs qui doivent permettre de «discerner l'écoute musicale dans la production pléthorique mondiale».

Pour Patrick Beauduin, cette relation nouvelle avec les maisons de disques constitue une entente «gagnant-gagnant» et il en veut pour preuve l'album *Old Ideas* de Leonard Cohen dont la multinationale Sony avait donné la primeur à Espace Musique au début de 2012. Résultat? «C'est au Québec que Leonard Cohen a réalisé ses meilleures ventes...»

Quand on évoque les écueils de ces échanges de bons procédés, M. Beauduin

a tôt fait de répondre: «On met en avant les albums avec lesquels on est à l'aise. Je ne négocie pas de *top 40* pour ma programmation et je ne demanderai jamais à Rebecca [Makonnen], à Philippe [Fehmiu] ou à un autre de nos animateurs de relayer un palmarès.»

Les Découvertes d'Espace Musique – Marie-Pierre Arthur, Radio Radio et autres Cœur de pirate – constituent une autre portion de «l'expérience musicale» proposée par Radio-Canada, «un mélange de webradio et d'écoute live avec des contenus exclusifs». «Lisa LeBlanc, que l'ADISQ vient de nommer Révélation de l'année, était l'une de nos découvertes chanson il y a six mois, rappelle Patrick Beauduin. Ça prouve qu'on a un certain flair...»

Reste juste à déboguer espace.mu pour laisser tout l'espace à la musique.

LA PRESSE VOUS OFFRE LA CHANCE DE GAGNER LE GRAND PRIX INCLUANT:

- 1 certificat-cadeau de la station touristique Floribell à Saint-Élie-de-Caxton (d'une valeur de 1000\$)
- 1 laissez-passer quadruple pour la première montréalaise
- 1 boule de Noël en verre soufflé fabriquée par l'artisane Nicole Trudel-Marion, présente au SALON DES MÉTIERS D'ART MONTREAL

OU l'un des 25 laissez-passer doubles pour la première montréalaise du film le lundi 26 novembre à l'Impérial (centre Sandra & Leo Kolber, salle Lucie et André Chagnon)

Un film de **LUC PICARD**
scénario de **FRED PELLERIN** avec la participation de **LUC PICARD**

ÉSIMÉSAC

PRODUIT PAR LORRAINE RICHARD ET LUC MARTINEAU

À L'AFFICHE DÈS LE 30 NOVEMBRE!

Pour participer, visitez le vivafilm.com et inscrivez l'indice: JARDIN

Ce concours est publié dans La Presse du 12 au 17 novembre. Le tirage au hasard aura lieu le lundi 19 novembre. Les 26 gagnants recevront leur prix par la poste. Valeur totale des prix offerts: 1560\$. Règlement disponible chez Alliance Vivafilm.

www.esimesac.com

LE PRIX DU GRAND PUBLIC 2012 LITTÉRATURE

Participez au 30^e concours du prix du Grand public 2012 Salon du livre de Montréal / LA PRESSE et gagnez l'un des huit chèques-livres d'une valeur de 250 \$ offerts par le Salon.

Votez pour les plus appréciés des *best-sellers* de l'année, répartis dans les volets **Littérature** et **Vie pratique / Essai**, en choisissant le livre d'un auteur québécois parmi la liste des meilleures ventes de la dernière année dans les librairies indépendantes. Ces listes ont été établies par l'Association des libraires du Québec et la Société de gestion BTLF/Gaspard et ne tiennent pas compte des titres lauréats du prix du Grand public des cinq dernières années. L'auteur du livre le plus populaire dans sa catégorie recevra une bourse de 2000 \$ offerte par LA PRESSE, ainsi qu'une œuvre de l'artiste verrier Denis Gagnon, remises au Salon le samedi 17 novembre à 17 H sur la Grande Place. Les noms des gagnants des chèques-livres seront dévoilés au même moment.

Indiquez votre choix sur le coupon-réponse et échangez-le aux guichets de la Place Bonaventure contre une entrée gratuite au Salon du livre de Montréal le mercredi 14 ou le jeudi 15 novembre, de 9 h à 20 h. Vous pouvez également participer à ce concours par le biais de notre site Internet à compter du 30 octobre (un seul vote par personne).

LITTÉRATURE

1. *Lit double* - Janette Bertrand - Libre Expression
2. *Volte-face et malaises* - Rafaële Germain - Libre Expression
3. *Dure soirée. Histoires vraies et autres humiliations* - François Morency - De l'Homme
4. *Paul au parc* - Michel Rabagliati - La Pastèque
5. *Les Héritiers d'Enkidiev - Le sanctuaire* - Anne Robillard - Wellan
6. *Bonheur, es-tu là ?* - Francine Ruel - Libre Expression
7. *Il pleuvait des oiseaux* - Jocelyne Saucier - XYZ
8. *Orpheline* - Marie-Claude Savard - Libre Expression
9. *Malphas - Le cas des casiers carnassiers* - Patrick Sénécal - Alire
10. *Mémoires d'un quartier - Bernadette 1970-1972* - Louise Tremblay-D'Essiambre - Guy Saint-Jean

LITTÉRATURE JEUNESSE

11. *La Chute de Sparte - Biz* - Leméac
12. *Le Journal d'Aurélié Laflamme - Les pieds sur terre* - India Desjardins - Les Intouchables
13. *Le Journal intime de Marie-Cool* - India Desjardins - Trécarré
14. *Amos Daragon. Le sanctuaire des braves* - Bryan Perro - Perro
15. *Le blogue de Namasté - Le secret de Mathieu* - Maxime Roussy - La Semaine

Le prix du Grand public 2012 LITTÉRATURE

Faites votre choix. Écrire en lettres majuscules.

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone (rés.) : _____ Téléphone (trav.) : _____

Mon choix se porte sur le n° : _____

Titre : _____

Déposez ce bulletin déjà complété aux guichets de la Place Bonaventure et obtenez une entrée gratuite au Salon du livre de Montréal le mercredi 14 ou le jeudi 15 novembre, de 9 h à 20 h. Les fac-similés faits à la main sont acceptés. Les règlements du concours sont disponibles au Salon du livre de Montréal.

LA PRESSE, Gaspard, SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL

ARTS

MUSIQUE

M pour mercredi



ÉMILIE CÔTÉ

De demain à samedi, il y aura de l'action en ville avec le grand congrès annuel international de musique, M pour Montréal. Une sélection locale d'artistes anglophones et francophones (dont Philippe B, Mozart's Sister, Blue Hawaii, Les Trois Accords, Koriass) tenteront d'attirer l'attention des quelque 100 délégués internationaux importants qui seront présents.

En se produisant devant les représentants de grands festivals (Glastonbury, South by Southwest), des agences de tournée (Planetary, Agency), des médias influents (Télérama, Brooklyn Vegan) ou des maisons de disques renommées (Sub Pop, Rough Trade), les formations espèrent un coup de pub, partir en tournée à l'étranger ou décrocher un contrat de disque.

Telle est la mission de M pour Montréal, qui existe depuis sept ans : exporter des artistes d'ici grâce à des événements de réseautage, des spectacles-vitrine et des tables rondes. Le Montréalais d'adoption Mac DeMarco est l'artiste de la sélection officielle qui attire déjà le plus d'attention. Signé sous le label new-yorkais Captured Tracks, l'auteur-compositeur de 22 ans fait beaucoup parler de lui dans les médias américains. Hier, le prestigieux festival South by Southwest (SXSW) a annoncé sa présence en mars à Austin. Disons que DeMarco



PHOTO FOURNIE PAR CAPTURED TRACKS

Le Montréalais d'adoption Mac DeMarco attire l'attention.

ne ressent pas trop de pression par rapport à son spectacle promotionnel à M pour Montréal. Son agenda de tournée est rempli jusqu'à la fin du mois de juillet, de l'Europe au festival de Pitchfork, à Chicago, l'été prochain. « Pour moi, c'est l'occasion de jouer à Montréal, à la maison », nous a-t-il dit hier en entrevue téléphonique. Tout l'enthousiasme qu'il suscite? « C'est bizarre... J'ai participé au festival CMJ récemment à New York. J'ai joué 10 fois en 5 jours et c'était plein. C'est fou [...], mais c'est cool. C'est aussi le genre d'événements où on peut fraterniser avec des bands de partout dans le monde. »

Du côté des conférences, beaucoup de discussions s'animeront autour de thèmes comme les occasions musicales dans les films, les séries télé et les jeux vidéo. Des superviseurs musicaux nord-américains d'importance seront parmi les participants, dont Jennifer Cornett de Paramount Pictures (qui a travaillé sur des

films comme *The Dictator*, *GI Joe 2* et *Flight*) et Amine Ramer de la société States of Sound. Selon cette dernière, les films et les émissions de télé ont remplacé en partie les magasins de disques. « C'est là que les gens entendent de la nouvelle musique, a-t-elle expliqué à *La Presse*. Et pour les labels et les éditeurs, c'est devenu une source de revenus importante. »

Après l'ère des bandes originales à succès des années 90 (*Pulp Fiction*, *Reality Bites*), la musique a aujourd'hui un rôle plus artistique et identitaire dans une œuvre de fiction, souligne Sébastien Lépine, de la boîte montréalaise Tram7 (qui a libéré les droits de la chanson *You and Whose Army?* de Radiohead dans *Incendies*). Et pourquoi recourir autant à la musique indie-rock? « Il y a une question de coût, mais c'est aussi pour faire ressortir un côté cool et branché, répond-il. Cela dépend également beaucoup des goûts personnels des réalisateurs. »

EN RAFALE

- > Moins d'un an après sa participation à Osheaga, Sigur Rós se produira au Centre Bell le 27 mars.
- > Selon la publication *Venues Today*, le Centre Bell se classe au premier rang des arènes les plus fréquentées du Canada et figure au troisième rang mondial (source: evenko).
- > L'Équipe Spectra (Vincent Vallières, Richard Séguin) s'occupera désormais de la carrière de Kevin Parent.

SORTIES DE LA SEMAINE

- > *Take me Home, No Direction*
- > *King Animal*, Soundgarden
- > *Lotus*, Christina Aguilera
- > *Paradise Edition*, Lana Del Rey
- > *GRRR!*, The Rolling Stones
- > *Trilogy*, The Weeknd
- > *Noël 2012*, Star Académie
- > *Soleil ardent*, Claire Pelletier
- > *Lux*, Brian Eno
- > *Koi No Yonan*, The Deftones
- > *Best of 2002-2012*, Ima

du Mile End. Le lendemain, la programmation propose notamment Death Grips, Yamantaka // Sonic Titan et le spectacle M pour Movember au Club Soda avec, entre autres, Yann Perreux, DJ Mini, des membres de Radio Radio et The Skills, sans compter MC Gilles à l'animation.

Tous les détails au www.mpourmontreal.com.

L'OSM et son invité

CLAUDE GINGRAS
MUSIQUE

L'Orchestre Symphonique de Montréal et son chef Kent Nagano donnent deux concerts d'un même programme demain soir et jeudi soir, 20h, à la Maison symphonique (séries Grands Concerts), et présentent le Toronto Symphony et son chef Peter Oundjian dimanche, 14h30, à la même salle (série Dimanches en musique).

Sur un thème « militaire », le programme de demain et jeudi comprend la Symphonie no 100, dite *Militaire*, de Haydn, et le Concerto no 5, dit *Empereur*, de Beethoven, avec Yefim Bronfman au piano. Entre les deux: la pièce pour platines et orchestre de Maxime McKinley et DJ Champion, qui devait être créée à ce programme, le fut lors d'un concert du 5 octobre ajouté à

la programmation. L'OSM indique que la pièce de 18 minutes a été retouchée.

Dimanche, le TS jouera *Triptyque* de Pierre Mercure et la 10^e Symphonie de Chostakovitch et accompagnera André Laplante, Jonathan Crow et Shauna Rolston dans le Concerto pour piano, violon et violoncelle de Beethoven.

D'autres concerts

Jeudi, 20h, Chapelle historique du Bon-Pasteur: le violoniste Michael Guttman et le pianiste Stéphane Sylvestre dans Beethoven, Prokofiev, Fauré et Pärt. Vendredi, 19h30, salle Bourg: le Quatuor à cordes Claudel-Canimex dans Théodore Dubois et Guillaume Couture. Dimanche, 19h30, Christ Church Cathedral: Vaughan Williams et autres par le chœur Musica Orbium, dir. Patrick Wedd. Lundi, 19h30, même endroit: *Messiah* de Handel par l'Orchestre de chambre McGill et le Chœur de la Cathédrale anglicane, dir. Boris Brott, et les chanteurs Marie-Josée Lord, Daniel Taylor, Rufus Müller et Alexander Dobson.

De l'inexprimable à l'ordinaire

CLAUDE GINGRAS
CRITIQUE

Le Quatuor Takacs devrait bientôt entrer au panthéon des favoris du LMMC: il s'y produisait pour la huitième fois dimanche après-midi. Il faut préciser que ce ne sont pas toujours les mêmes musiciens qu'on a retrouvés à chaque visite. Formé à Budapest en 1975 et présentement « en résidence » à l'Université du Colorado, le Takacs a connu trois changements de composition au cours des ans. De la formation originale, il reste deux musiciens. Vus de la salle, ce sont ceux du centre: Schranz au second-violon et Fejer au violoncelle. L'actuel premier-violon Dusinberre est là depuis 1993 et l'alto Walther depuis 2005.

Le traditionnel Haydn ouvre le concert: l'op. 76 no 5, que le American jouait au LMMC en mai dernier. Le mouvement lent, Largo, indiqué « cantabile e mesto », c'est-à-dire « chantant et triste », est l'une des pages les plus prenantes de Haydn et l'émotion qui y atteint le Takacs – la plainte du premier-violon soutenue par les trois autres instruments au grave – appartient au domaine de l'inexprimable.

Comme chez l'ensemble américain, le violoncelle « savonne » quatre fois sur quatre le trio à reprises du Menuet, mais la coordination des quatre archets au Presto final est irréprochable, même à une telle vitesse.

Choix original, le premier Quatuor de Britten, toujours oublié au profit du troisième, est un produit de jeunesse: le compositeur a 28 ans et vit en Amérique, à l'abri de la guerre. Mais le ton est donné dès le départ, sur ce « molto vibrato » au suraigu des instruments, et le Takacs traduit bien le trouble qui agitaït alors les esprits.

Autre écho de l'Amérique: le Quatuor dit *Américain* que Dvorak composa en Iowa en 1893. Du sommet où le Haydn l'a porté, l'auditeur tombe en pleine « barn dance » avec un Takacs dans une forme simplement ordinaire. Les musiciens font bien d'omettre la reprise et de partir sans donner de rappel.

Quatuor à cordes Takacs: Edward Dusinberre et Karoly Schranz (violons), Geraldine Walther (alto) et Andras Fejer (violoncelle). Dimanche après-midi, Pollack Hall de l'Université McGill. Présentation: Ladies' Morning Musical Club.

VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

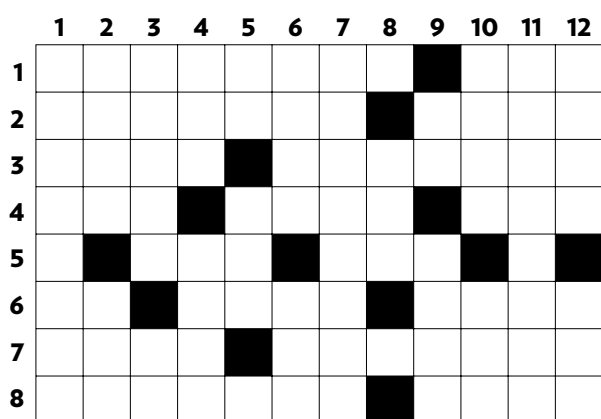
Votre guide télé sur WWW.LAPRESSE.CA/TELE

	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC	Privé de sens	Union fait la force	Le Téléjournal 18 h	30 vies	La Facture	Unité 9	Mauvais karma	Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	23h05 Alors on jase!				
TVA	16h55 TVA nouvelles		TVA nouvelles	Le Tricheur	LOL :-)	Un sur 2	O' / Bande à part	Destinées / Réalité ou fiction	TVA nouvelles	22h45 Denis Lévesque			23h45 Signé M	
V	Duo	La guerre des clans	Atomes crochus	Un souper parfait	Les touristes	Recherché	NCIS: Los Angeles	Séduction	Un gars le soir	Un souper parfait			Instant Gagnant	
TQc	1, 2, 3... Géant	Toc toc toc	Kaboum	Tactik	Le code Chasteny	La vie nous arrive	National Geographic	Homeland / L'appât	Les bobos	Les Appendices	Les francs-tireurs			
CBC	CBC News: Montreal			Lang and O'Leary	George S.	Coronation Street	Rick Mercer Report	22 Minutes	The Big Decision		CBC News: The National		CBC News: Mont.	George S.
CTV-M	The Dr. Oz Show		CTV News		eTalk	Big Bang Theory	The Voice / Live Results Show	Anger Management			Criminal Minds / The Fallen		CTV National News	CTV News
GBL-Q	16h30 4 Young & R.	Ricardo	Evening News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	NCIS / Shell Shock Partie 1 de 2	NCIS: Los Angeles Partie 2 de 2	Vegas / The Real Thing / Gil Bellows		News Final		E.T. Canada	
ABC	The Dr. Oz Show		ABC 22 News	ABC World News	ABC 22 News	TMZ	Dancing Results Show	Happy Endings	Don't Trust the B	Private Practice / The Next Episode	ABC 22 News	23h35 Nightline		
CBS	Channel 3 News	The :30	Channel 3 News		CBS Evening News	Ent. Tonight	NCIS / Shell Shock Partie 1 de 2	NCIS: Los Angeles Partie 2 de 2	Vegas / The Real Thing / Gil Bellows		Channel 3 News	23h35 Letterman		
FOX	30 Rock	The Office	Two and Half Men	Two and Half Men	Big Bang Theory	Big Bang Theory	Raising Hope	Ben and Kate	New Girl	The Mindy Project	News at 10:30	News at 10:30	The Office	Met Your Mother
NBC	First at Five	5:30 Now	News	NBC Nightly News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	The Voice / Live Results Show	Go On / Chris Bosh	The New Normal	Parenthood / Together / Matt Lauria	News	23h35 Jay Leno		
PBS-P	Wild Kratts	Homework Hotline	BBC News America	Nightly Business	PBS NewsHour		American Masters / Woody Guthrie: Ain't Got No Home	Frontline / The Suicide Plan			BBC World News		Charlie Rose	
ARTV	Trudeau, Pierre Elliott		L'Héritage		Tout sur moi	Un gars, une fille	Comme par magie	Art sous enquête	BUGSY MALONE (1976) avec Florrie Dugger, Jodie Foster, Scott Baio.		Créer / Élise Guilbault			
CD	C'est incroyable! / Chaos en banlieue		Agressions animales		Toutjours vivant!		Mayday / Atterrissage impossible	Sueurs froides	Un tueur si proche		Comédie Club Grand Rire Partie 1 de 2			
Cinépop	16h45 LA FILLE DE NEW WATERFORD (1999)		SEPTEMBRE (1987)		avec Mia Farrow, Denholm Elliott.		EMBRASSE-MOI, JE TE QUITTE (1982) Sally Field.		21h45 NEZ ROUGE (2003) avec Michèle-Barbara Pelletier, Patrick Huard.		MANHATT...			
EV	Viva Espana / L'Espagne verte		Crazy Cities / Corée du Nord		Mordu de la pêche / Québec / Montréal		Le globe cooker / Mexique	La Course Évasion / Sixième destination	Tout le monde danse / Cueva		À faire au Brésil / Foz do Iguaçu			
HI	The Unit: Commando d'élite / Asphixie		Secrets de musées		Pilotes des glaces		Fièvre encans / Pawn Stars	NCIS enquêtes / L'amour en guerre	Pawn Stars	Restauration	Les grands défis			
MMAX	Sosie de star	Histoire de style	L'index québécois	Starmag	Smash		Les coulisses du rock / Pat Benatar	Les années / La guerre froide	Les tops et les flops / Kate Middleton		Starmag	Relooking de Star		
MDI	La prochaine Top Modèle Américaine		Top musique		Buzz	M.Net	Cliptomani	16 ans et enceinte	La prochaine top modèle Australienne	Piège!	Buzz			
RPI	Le Téléjournal RDI		Le National	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages: Exploration	Le Téléjournal	Commission Charbonneau	Le National	RDI économie			
S+	Loi & ordre: sexuels / Le mal par le mal		L.A.: Enquêtes prioritaires		Sans laisser de trace / Une seule erreur		FBI: flic et escroc / À l'école des voleurs	Bones / Pas du cinéma!	King / Charlene Francis		Vertige			
SE	17h20 DISPARUE (2012) avec Jennifer Carpenter, Wes Bentley, Amanda Seyfried.		LE COUP DE GRÂCE (2010) avec Christian Bale, Amy Adams, Mark Wahlberg.		Parent un jour	Ruby TFO	ON CONNAÎT LA CHANSON (1997) avec Pierre Arditi, Sabine Azéma.				BRBR	Jam		
TFO	Là est la question!	Indie à tout prix	Qui vient jouer?	1, 2, 3... Géant!	DestinationNor'Ouest		Dans les pas de Marie Curie	LesEnfants	Rap arabe		TV5 le journal	AUX FRO...		
TV5	Prendre sa place	17h50 Questions pour un champion	Bye-Bye Maison	Idées de grandeur	Idées de grandeur	Manon, ma cuisine	Maigrir ou mourir / Bev	Enceinte et transgenre	Décore ta vie	Design V.I.P.	Mamans gérantes / Tout s'arrête ici			
VIE	Défi sucré		1 ingrédient	Les menus express	Boss de la cuisine	Le cuisinier rebelle	Chuck / Rien qu'un baiser	Guerres et banquets / Affaire de famille	1001 cuisines	Tout chinois	Boss de la cuisine	1 ingrédient		
Zété	Ringer / Jeu de piste		Le sanctuaire / La Patrie		Banc d'essai	Comment c'est fait	Nikita / Opération Clean Sweep	Grimm / La folie des grands ours			Péril en haute mer			
RDS	Le 5 à 7		Hockey 360°		LNH Hockey / Quebec Nordiques c. Canadiens de Montréal - Les rendez-vous marquants		L'antichambre		Sports 30		Dards			
SPN	Prime Time Sports		Sportsnet Connected		UFC Central	UFC Primetime	UFC Central	Sportsnet Connected			Hockeycentral	UFC Central		
TSN	Off the Record	Top 10	SportsCentre		NBA Basketball / Raptors de Toronto c. Pacers d'Indiana (D)						SportsCenter	Off the Record		
Disney	Agent spécial Oso	Docteur La Peluche	Les Doodlebops	Jake et les pirates	TicketyToc	Maison de Mickey	Harry & dinos	Justin rêve	Les Doodlebops	Aladdin	101 Dalmatiens	Tibère...maison	La bande à Picsou	Harry & dinos
TTF	Johnny Test	Johnny Test	Les Simpson	Johnny Test	Retour à l'île	La Retenue	6teen	Star Wars: Clone	Les Simpson	American Dad	Family Guy	South Park	Les Simpson	Dans l'canyon
VRAK	Grenade avec ça?	Shake It Up	Les frères Scott / Un trait sur le passé		Big Bang Theory	Fort Boyard: Défi	Grenade avec ça?	Dans le trouble	Gossip Girl: L'élite de New York		Les testeurs	Je t'ai eu!	M. changement	Fan Club



MOTS CROISÉS JUNIOR

Du lundi au samedi
WWW.HANNEQUART.COM



HORIZONTALEMENT

- Très petit morceau. – Action de mettre de l'ordre.
- Prévenue. – Qui n'est pas une illusion, une apparence.
- Qui s'est passé réellement. – Il ne pense pas beaucoup aux autres.
- Pas ailleurs. – Enveloppe extérieure du corps de l'homme et des animaux. – Grande quantité de choses.
- Qui sont à toi. – On y passe le tiers de notre vie.
- Après le sol. – C'est l'heure du dîner. – Difficile à supporter.

- Objet volant non identifié. – Mammifères marins piscivores voisins du phoque.
- Cellule de base du tissu nerveux. – Ce qui possède l'existence, la vie.

VERTICALEMENT

- Partie extérieure visible de l'oreille.
- Préposition qui indique l'accompagnement. – C'était la façon de se saluer chez les anciens romains.
- Histoire que l'on raconte. – Les fesses à l'air.
- Qui n'est pas transformé par la cuisson. – Prince, dans les pays musulmans.

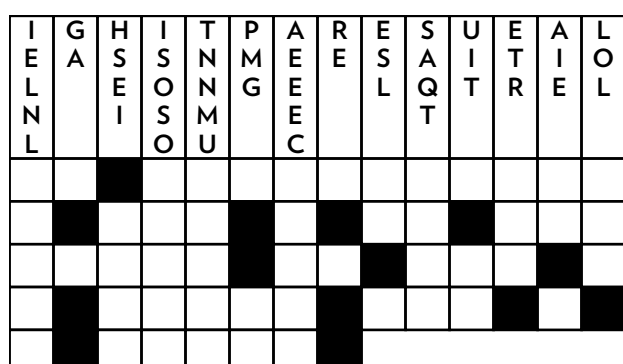
SOLUTION du dernier numéro

1	H	O	M	I	C	I	D	E	M	A	T
2	A	C	I	D	E	S	T	I	M	E	
3	B	U	E	E	O	S	S	E	L	E	T
4	I	L	E	A	U	A	L	I	U		
5	T	I	R	M	I	N	I	T	A		
6	U	S	U	R	E	I	M	P	A	C	T
7	E	T	E	I	N	T	E	A	N	N	E
8	L	E	S	T	E	R	E	S	T	E	S

CITATION SECRÈTE

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.



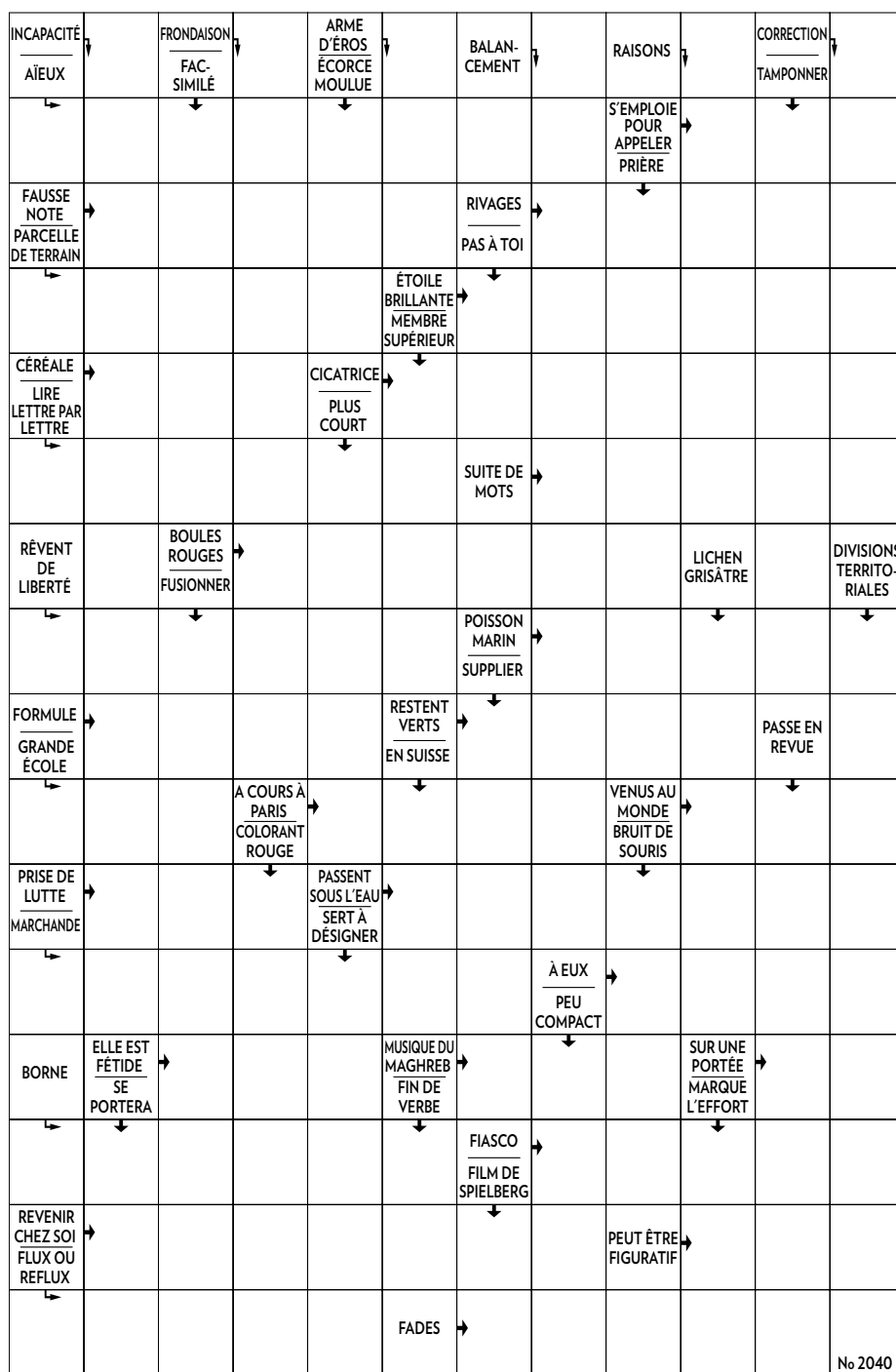
Thème : Citation de Francis Bacon

SOLUTION

du dernier numéro
Citation de Eugène Ionesco:
On ne peut pas vivre mal,
c'est une contradiction.

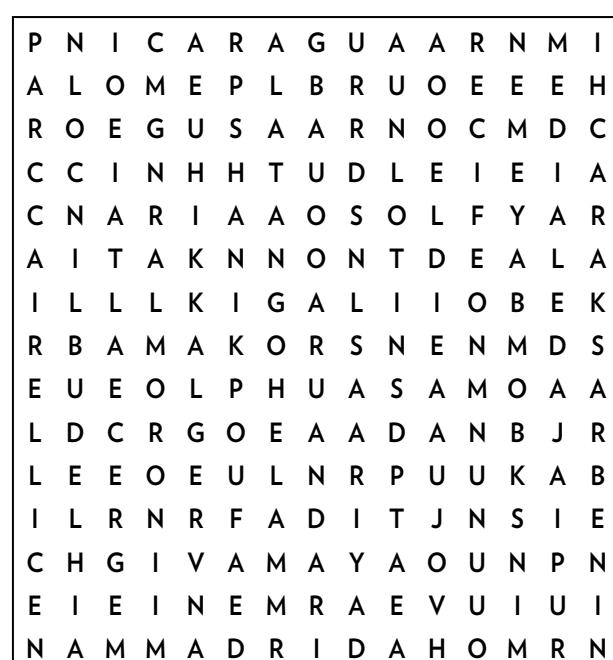
MOTS FLÉCHÉS

13 novembre 2012



AMUSEZ-VOUS!

Mardi 13 novembre 2012
ARTS 7



MOT MYSTÈRE

ETATS ET CAPITALES | Un mot de 9 lettres

ABUJA	DELHI	KIGALI	NICARAGUA
ACCRA	DENVER	LENINGRAD	OAHU
ADELAIDE	DODOMA	LINCOLN	OSLO
ALGER	DUBLIN	LOME	OUFA
ALTAI	ELLICE	MADRID	RECIFE
AMMAN	ESTONIE	MALE	RIYAD
APIA	GHANA	MINSK	RONDONIA
ARMENIE	GRECE	MORONI	RUANDA
AUSTIN	IDAHO	NANKIN	SAMOA
BAHIA	IRAN	NASSAU	SANAA
BAMAKO	JAIPUR	NATAL	SUVA
BENIN	KARACHI	NAURU	YEMEN
BOMBAY	KATAR	NEBRASKA	
CAIRE	KHARTOUM	NEPAL	

SOLUTION du dernier numéro | STAGNATION

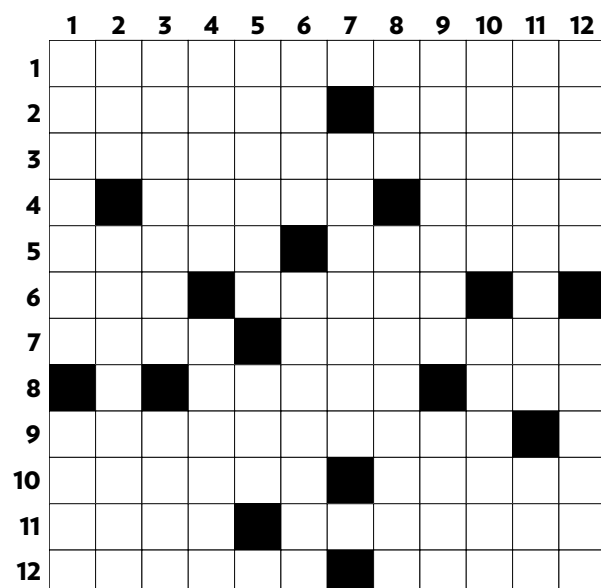
MOTS FLÉCHÉS

Solution du dernier numéro

LA COURSE EN TROIS JOURS	C	HARBON	C	P	VER	RAKETE	T	M	G		
UN	E	U	P	H	O	R	I	E	E	A	U
UN	C	L	A	I	E	N	A	R	R	E	
UN	O	U	A	T	E	P	I	L	L	E	R
UN	R	I	A	P	R	A	L	I	N	E	
UN	A	B	E	I	L	L	E	U	N	I	
UN	I	G	O	U	T	E	R	T	A		
UN	E	T	A	N	G	S	C	E	P	E	S
UN	A	G	E	E	M	A	S	O	S		
UN	I	C	I	R	E	E	R	E	N	A	
UN	E	T	A	U	L	T	I	M	E	S	
UN	R	E	A	L	I	T	E	S	E	P	S
UN	T	I	R	R	A	B	T	I			
UN	B	E	I	G	E	S	C	A	J	U	N
UN	D	O	N	N	E	N	T	E	N	E	
UN	G	E	N	E	E	S	E	N	T	E	R

MOTS CROISÉS

Du lundi au dimanche
WWW.HANNEQUART.COM



HORIZONTALEMENT

- De plein droit.
- Donner la vie – Chiper.
- Évoque ou résumé de longs bavardages.
- Délassé – Contre.
- Mambo – Vent.
- Ville néerlandaise – Malentendant.
- Astucieux – Irriter.
- Pollué – Risqué.
- Impassible et courageuse.
- Salis – Rythme.
- Prénom – Hissées.
- Conduites – Demeure.

- Prénom féminin – Axer.
- Ils roulent souvent en groupe – De la neige en été.
- Grande antilope aux cornes spiralées – Oeuvres littéraires.
- Précisions – Gaz intestinal.
- Coup de crayon – En forme.

VERTICALEMENT

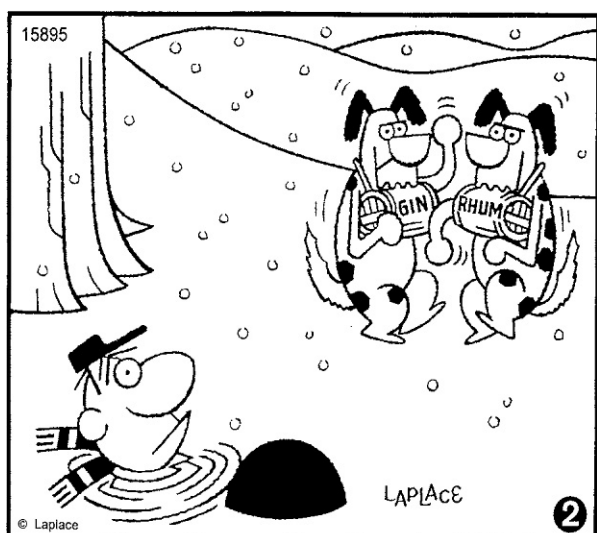
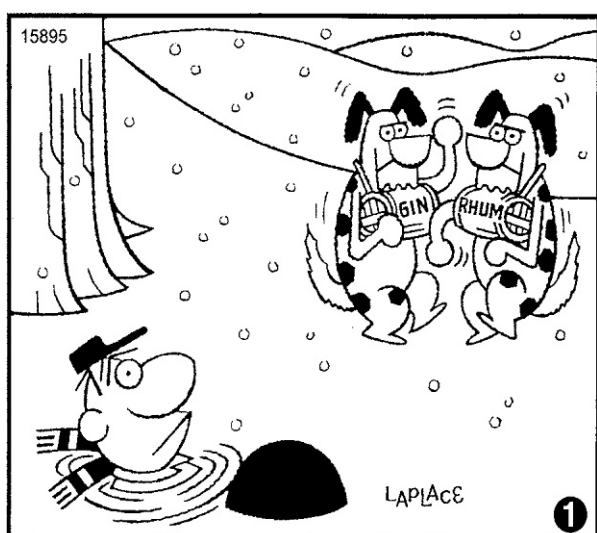
- Tuer à coups de pierres – Terme de ski.
- École d'administration – Infidèle.
- Manouches – Cordage.
- Ministres religieux – Chassé.
- Acharnées – Adverbe de lieu.
- Fleur – Tuées.
- Manque.

SOLUTION du dernier numéro

1	A	T	L	A	S	C	H	A	C	A	L
2	U	R	U	G	U	A	L	O	B	E	
3	T	A	C	E	T	C	R	E	P	E	S
4	O	H	N	U	C	L	E	A	I	R	E
5	N	I	L	R	E	N	E	N	E		
6	O	R	A	G	E	S	I	L	E	T	S
7	M	B	E	S	O	G	N	E	R		
8	E	R	O	S	C	R	E	P	U	E	S
9	H	U	I	T	T	R	E	T	R	I	O
10	C	U	R	E	A	V	E	U	G	L	E
11	E	M	E	R	I	T	E	R	E	L	U
12	P	E	R	S	E	S	P	E	R	E	R

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

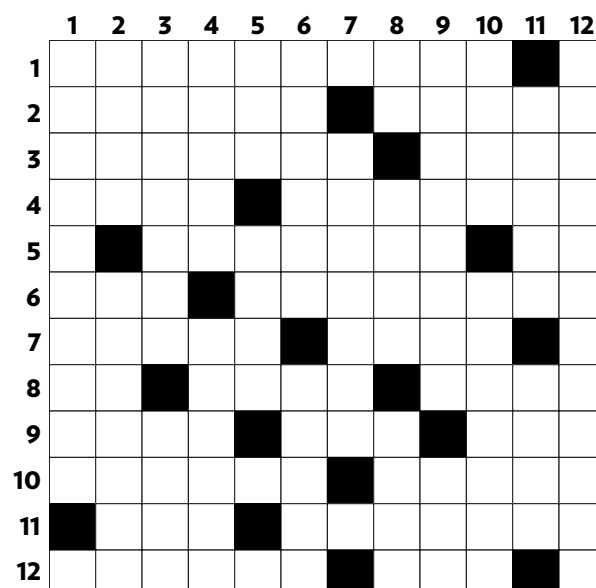
Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



1 Forme de la bouche de l'homme. 2 Rebord de la neige derrière le cou de l'homme. 3 La patte gauche du chien de gauche est plus grosse. 4 Patte incomplète sur le dos du chien de gauche. 5 La queue du chien de droite. 6 La queue du chien de droite. 7 La colline est plus courbe à droite de l'arbre. 8 L'écorce de l'arbre est incomplète.

MOTS CROISÉS PLUS

Du lundi au vendredi
MICHEL HANNEQUART



HORIZONTALEMENT

- Morceler.
- Häve – Provient.
- Arbuste – Il a été dressé.
- On y voit des flammes – Acceptent.
- Plantes d'ornement – Argon.
- Tient tête mais sait fléchir – Insecte végétarien.
- Bien bâtis – Établi.
- Qui a vu le jour – Éclair – Sert à rouler.
- Sur la Côte d'Azur – Indique un moment précis – Direction.
- Rue du Faubourg-Saint-Honoré – Monnaie.
- On peut s'y poser en avion – Tumeur dure au jarret d'un cheval.
- Foc – Râpé.

- Nom d'un bleu – Siège à Paris.
- Il grise – Joie.
- Ils sont très appréciés – Balayées.
- Comme la lumière du jour.
- Mère des Cyclopes – Pour faire de la poudre – Fait pour rouler.
- Puer – Dans l'île de Ré.
- Habitant des marais – Qui esquive.
- Objet invendable – Aigri.
- Attitude agressive.

VERTICALEMENT

- Démonté.
- Exprime – Fric.
- Blouses de travail – Bleu-vert.

SOLUTION du dernier numéro

1	I	N	F	I	L	T	R	A	T	I	O	N
2	M	O	I	N	E	A	U	C	R	U	E	
3	P	R	O	U	R	D	I	R	I			
4	E	M	E	S	I	N	G	E	E	S		
5	R	E	L	I	E	S	C	I	E	O		
6	T	F	P	O	T	A	B	L	E	S		
7	I	N	E	D	I	T	E	B	P			
8	N	A	R	E	A	B	O	V	I	N		
9	E	T	R	E	G	U	A	N	A	C	O	
10	N	I	A	I	S	E	N	T	P	E	U	
11	C	O	N	G	A	I	O	L	E	E		
12	E	N	I	E	M	E	N	A	I	S	E	S

ET CETERA UN TIENS VAUT MIEUX QUE DEUX TU L'AURAS.

BILLETS DE BANQUE

LA PETITE HISTOIRE DERRIÈRE L'IMAGE



AFRIQUE DU SUD - 50 RANDS

PHOTO DENIS FARRELL, ASSOCIATED PRESS

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

Pendant que tout le Canada s'esbaudissait devant le nouveau billet de 20\$ en polymère, l'Afrique du Sud a lancé la semaine dernière sa nouvelle série de billets de banque sur lesquels figure le portrait de Nelson Mandela.

C'est la première fois dans l'histoire du pays qu'une personne noire est représentée sur les rands, un événement en soi. Les animaux qui se trouvaient sur les coupures précédentes (lion, léopard, éléphant, rhinocéros, buffle) ont pour leur part été relégués au verso des nouveaux billets.

La directrice de la Réserve bancaire sud-africaine, Gill Marcus, a indiqué que cette nouvelle monnaie était une façon de rendre hommage au premier président noir d'Afrique du Sud tout en exprimant la fierté nationale.

« Les billets de banque doivent donner un aperçu de ce qui est important pour un pays, souligne le collectionneur américain David Lok, créateur du site web Bank Note Den (banknoteden.com). Dans le cas de Mandela, je crois que ces nouvelles coupures veulent montrer ce que l'Afrique du Sud a accompli et comment elle a évolué. »

Fait à noter, Mandela est un des rares personnages historiques toujours vivants à être représenté sur des billets de banque, avec le roi du Swaziland, le roi du Tonga et l'incontournable reine d'Angleterre.

Comme en Afrique du Sud, chaque billet de banque cache une petite histoire. Passionné par le sujet depuis plus de 30 ans, David Lok nous en raconte quelques-unes.



JORDANIE - 1 DINAR

Hussein Ibn Ali a été émir de La Mecque entre 1908 et 1917. Pendant la Première Guerre mondiale, les Britanniques lui ont promis le territoire palestinien, en échange de son aide contre les Allemands et les Turcs. Mais l'Angleterre est revenue sur sa promesse en 1917 avec la déclaration de Balfour, qui favorisait au contraire la possible création d'un État d'Israël. « Pour beaucoup d'Arabes de la région, cet homme incarne la colère des Arabes contre Israël », avance David Lok.



AFGHANISTAN - 500 AFGHANIS

Le bushkazi, sport national des Afghans, est représenté sur les coupures de 500 afghanis. Le jeu, qui consiste grosso modo à jouer au polo avec une carcasse de chèvre, a été banni sous le régime taliban. Étrangement, ceux-ci n'ont pas retiré les billets présentant le bushkazi de la circulation.



KAZHAKSTAN - 10000 TENGUE

Ce billet kazakh a gagné l'an dernier le concours annuel de l'IBNS (International Bank Note Society) comme la plus belle coupure de 2011. On compte pour l'instant quatre candidats pour 2012: le 20 real brésilien, le 5000 colones du Costa-Rica, le 100 livres des îles de Jersey et le 100 pesos argentin. Aucune trace du nouveau 20 dollars canadien. Attendons.



TONGA - 20 PAANGAS

Tupou VI, roi des Tonga. Rare personnage vivant à se trouver sur les billets de banque. Au fait, où se trouve le royaume des Tonga? En Polynésie, à l'est des îles Fidji.



GUINÉE-BISSAU - 500 SYLLIS (ANNÉES 80)

Mais que fait le maréchal Tito sur ce billet guinéen des années 80? David Lok lui-même n'en sait rien. « C'est une des choses les plus étranges que j'ai jamais vues. »



MOLDAVIE - 1 LEU

Stéphane Le Grand (1457-1504) est connu en Moldavie pour ses nombreuses victoires sur les champs de bataille. Il nous intéressera plutôt pour ses liens d'amitié avec Vlad II, alias Vlad L'Empaleur, alias Dracula, qui finançait ses guerres de conquête.



JAMAÏQUE - 500 DOLLARS

Figure emblématique de la résistance jamaïcaine, Nanny des Marrons a fait son chemin sur les billets de 500 dollars à cause de sa lutte acharnée contre les esclavagistes britanniques dans la première moitié du XVIIIe siècle. Leader politique et stratège militaire hors pair, elle aurait détenu en outre des pouvoirs magiques qui ajoutaient à son aura. Mais ce ne fut pas suffisant pour gagner la révolte: Nanny a été tuée en 1733 par les forces britanniques. « Elle est le seul héros national féminin de l'île, mais très peu de gens la connaissent en dehors de la Jamaïque », souligne M. Lok.